

BELÉNYES ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

MEGJELENIK:
MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN

FELELŐS SZERKESZTŐ:
BÁNFALVY GYULA.

KIADJA:
A SZERKESZTŐSÉG.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 kor. Félévre 5 kor. Negyedévre 2 50 fill.
— Egyes szám ára 20 fillér. —

Kiadóhivatal: Süßmann Lázár könyvkereskedése.
A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztő címére küldendők.
Hirdetések főlvétele mérsékelt díjszabás szerint.

I. évfolyam.

Belényes, 1904. július 28.

9. szám.

Egyesüljünk!

Belényes, 1904 július 28.

Két hónappal ezelőtt megindult helyi lapunk, melynek megjelenése fordulópontot képez e város életében, — habár a méltánylás és pártfogolás nem olyan mértékben nyilvánult is még eddig irányában amint azt elvárni lehetett volna, — a társadalmi feladatokról megkezdett eszme csere felszínre hozásával magasztos hivatása útjára lépett.

Nehéz munkájában tőlünk telhető erővel támogatni a köz érdekében elengedhetetlen kötelességünk.

Lehet é nemesebb munkát végezni mint felrészni a dermedtség álmából egy intelligens szellemi erőknek nagy számával rendelkező társadalom tagjait s azokat valamely magasztos cél érdekében összehozni.

Hiszen be kell vallanunk a nélkül hogy a multakért bárkit is felelőséggel sújtani akarnánk hogy a Cultura útjából — különösen a vasuti vonal megnyitlta előtt, — nagyon is félre eső városunknak sok mulasztásokat kell pó-

tolni ha a vidék megélhetését nagyban előmozdító itteni szép számú hivatalnok osztály kényelmét, csak annyira, amennyire biztosítani akarjuk is.

Régi megszokott szólalomokkal a haladó kor követelményeit kielégíteni nem lehet.

Belényes pedig szerencsés fekvéssel bír. Egy nagy vidéknek (tartomány) kereskedelmi, kulturális és ipari központja. Minden nagy város oly messze esik tőle hogy azoktól egész nyugodtan fejlődhetik.

De a fejlődési processus is csak úgy indul meg, ha magok az itt parlagon heverő társadalmi erők munkába állanak.

Egyfelől a község vezetőinek minden gondjukat arra kell fordítani hogy a jó rend, a közbiztonság és tisztaság legelemibb követelményei lehetőleg kielégítenek, hogy az itt atutazó s közöttünk széttekintő idegen ne gondolja magát — Magyarország emez annyi bájjal felékesített gyönyörű vidékén, valami keletázsiai elhagyatott városban.

Azonban a hivatalos apparátus maga ha minden erejét megfeszíti sem

képes nagyobb szabású s messzebb kiható intézkedéseket tenni a haladás és közjólét előmozdítása tekintetében.

Bajainkat, megrögzött hibáinkat s elmaradottságunkat csak úgy orvosolhatjuk, ha sarokra állunk mindannyian kiket sorsunk ide telepített s félretéve a kishitúséget, elfogultságot e polgári község jólétének emelésére egyesülünk.

Ki nem óhajtja azt hogy szakítva mintegy a régi, — egyedül csak a máért s legfőlebb az édes „én“-ért hevíülő irányzatokkal, — munkába lépjünk tervszerűen öntudatosan lerakni a biztos fejlődés alapjait a jövő számára, az Belényes községének a legnagyobb ellensége.

A ki ebben a törekvésben velünk nincsen az ellenünk van.

A Pató Pálismus, a nembanomság, az egynást lenéző és kicsinyelő gyűlölködés, a társadalmi féltékenykedések, már minden művelt körben idejüket multák, ha van még olyan polgári község melynek erőt ilyen dolgok fogják le és tartják lekötve, annak sorsa a kétségtelen pusztulás és társadalmi elvadulás.

Az egyes ember magában bármint

TÁRCZA.

A hetedik gyerek.

— A Belényes és Vidéke eredeti tárczája. —

Irta: Anyégin.

Klingenpöck Sebestyén a mi városunk leggazdagabb polgára volt. Egyszer — amikor Buzás Feri háztűznézőbe készült a házához — megnéztük a telekkönyveit. Bizony volt ott szepen. Kétemeletes ház a főutcán, másik kétemeletes a kis-karika-utcában, hosszú földszintes a vasuti soron, tíz holdas szőlő szép kolnával a „pernyávéban“ és két malom a Maroson, a vár alatti füzes előtt a hová a tolvaj diáksereg kijár nyaranta fürdeni a „szabadba.“

De ha volt is mit apritson a tálba Klingenpöck uram hát volt is aki elfogyasztsza.

Soha olyan vásott huncut gyerekeket, mint a Klingenpöck fiuk! Két esztendő egymásután egyik sem töltött egy iskolában. Ahány év annyifelé jár-

tak. Hát aztán még mire katonasor alá kerültek! Sok szép ezres bankó kísért a takarékból . . .

Feri, a legidősebb uri passzióval tördöste össze a cigányok bőgőjét. A melyik bandával muzsikáltatta magát, annak másnapra biztosan új bőgője került. Józsi a második fiu, szerette tánczoltatni a szép lovat. Persze, hogy sokszor rászedte a kupecz, persze, hogy fizetett szépen az öreg, mert botránny nem akart Károly, a harmadik Klingenpöck fiu a katonaságnál maradt; elhihetik még a hazudozó író embernek is, hogy sok „becsületbeli“ tartozást fizetett az öreg. A negyedik Klingenpöck: ifj. Klingenpöck Sebestyén, a „papa kedvence“, no azzal volt csak baj elég. Tudja a kő hogy mi ütött hozzá, ez a fiu — bizén nem tudom mi öröme telhetett benné — nagyon szerette a leányokat meg a menyecskéket. Szerette őket válogatás nélkül. Itt akadt még csak a sok „eltussolni való“.

Klingenpöck Sebestyénnek tehát

a fiaival nem volt szerencséje.

A lányaival sem, legalább azokkal nem, akiket eddig férjhez adott. A legnagyobbik leányt Werther Kálmán vette el, a gazdag vaskereskedő. Ez érdekházasság volt. Nem is volt boldog.

Klára, a középső leány, Buzás Feri felesége lett. Ferkó barátom bácskai gyerek ezzel mindent megmodtam: sokszor hiába várta Klára haza az urát.

Hátra volt még a — hetedik gyerek, a kis Klingenpöck Margit.

Tavaly hozták haza a lippai zárdából s mikor a tavaszon tizenhatodik születésnapjára elért, olyan fényes házi mulatságot rendezett Klingenpöck papa, hogy a kávésnénikék még két hét múlva is arról beszéltek.

Ott volt a civil fiatalság a Klingenpöck fiuk révén. Buzás Feri elhozta az egész vármegyét, Károly urfi pedig aki szabadságon időzött otthon — tulajdonképp egy kis „pump“-ra jött — a

igyekeznék is rajta, olyan nagyobb szabású és messze kiható horderjű munkálkodást nem vihet véghez mint a különféle társadalmi erők tömörülése következtében létrejött egyesületek.

Legyünk elfogulatlanok! Tegyük szívünkre kezeinket s kerdezzük meg önmagunkat hogy nincsen-e társadalmunkban szükség az egyesülésre.

Helyesen adta meg legközelebb az irányt X, midőn egy *joletti* vagy bármi néven nevezendő egyesület megalakítására serkent.

En úgy vélem hogy nem áll elentétben X indítványával ha azt mondom: alakítsuk meg a „*Belényesi vidéki gazdasági egyesületet*.” Megtehetjük ezt akár önállóan, akár szerves összeköttetésbe lépve a biharvármegyei gazdasági egyesülettel. Ebben az egyesületben lehet mezőgazdasági, gyümölcsészeti, szőlészeti, méhészeti szakosztály.

Ha mint egyesület állunk elé hiányainkkal, szükségleteinkkel és szegénységünkkel a földművelésügyi miniszternek, bizonyára böcs tanácsot és segédelmet szegény vidékünkre tekintettel kapni fogunk.

Ennek a vidéknek foglalkozási köre egészen új átalakítást igényel, de ez olyan munka melyet csak egy gazdasági egyesület képes elvégezni, de az is csak évtizedek alatt.

Itt minden jel arra mutat hogy e vidék a gyümölcsészet nagyban való cultiválására van hivatva. Ezreknek kellene ide bevándorolni évenként a gyümölcs-piacz réven. S e helyett mit látunk? Julius végen még alig van egyebb gyümölcs asztalunkon mint a cultura elől ebbe a vidékbe még magát meghuzni tudó u. n. mogyoró, alma, melyet maholnap már a kőkorszak-

beli balták között mutogatnak a régi-ségi muzeumokban mint az ő ember táplálékát.

Hejh pedig ha kisétalunk városunk környékére s látjuk a köves halmonokon sanyargó mezei veteményeket, melyek alig fizetik meg a reájuk fordított nagy fáradságot s látjuk az eredménytelen munka következtében parlagon hagyott dombhákat, melyeknek mesgyéin az égi madár által oda ültetett vad gyümölcsfák erőteljes lombokat hajtanak; bizony fájdalommal telik el szívünk hogy e vidék lakossága nem képes hivatása magaslatára emelkedni, nem akarja a gyümölcs tenyésztést felkarolni.

Igaz hogy a kezdet e tekintetben is nehézségekkel jár. Egy ma ültetett gyümölcsös nem fizet mindjárt a jövő évben, legalább is egy évtizedre van szükség míg az rendes termésbe jön.

Eppen azért jó példával járni elül azoknak szükséges kik egy 5-10 holdas kevésbé használható domboldalt e célra a nélkül elszakíthatnak hogy ez által az anyagiakban maguknak hátramaradást okoznának.

Aki járt Nagybánya vidékén bizonyára nem került ki figyelmet hogy ott ma már minden domboldal nemes gyümölcsfákkal van beültetve.

A kezdeményezés ott is a helybeli gazdasági egyesület érdeme, mely pár évtized alatt annak a vidéknek a gyümölcsészettel kegyeret adott kezébe.

Ne habozzunk tehát! Alakítsuk meg mielőbb a *Belényesi vidéki gazdasági egyesületet*. „Minden Demosthenesnél szebben beszél a tett” Itt van a városnak minden szépért, nemesért lelkesedni kész főbirája, hívjon össze e célból mielőbb értekezletet!

Ebben a kérdésben azt hiszem

mindnyájan egyetértünk. Itt nem választ el bennünket semmi elfogultság, semmi kicsinyes érdek.

Röeh.

A kereskedő ifjak mulatsága

Belényes, 1904 július 28.

Kereskedő-ifjaink szombaton e hó 23-án tartották meg jótékonycélú nyári táncvigalmukat, mely a kereskedő ifjak mulatságain megszokott vidám hangulatban folyt le, s a megjelentek felejthetetlen benyomással a késő reggeli órákban hagyták el a városi vendéglő udvarában felállított szép lombsátort, melyet a virágdiszen kívül két kivilágított transparent ékesített, e feliratokkal: „Isten hozott” és „Rajta párok táncoljunk.”

Ifjaink ugyancsak kitétek magukért élükön a rendezőséggel melynek tagjai voltak: elnök: Belényesi József, alelnök: Papp Béla, pénztárnok: Leipnik Adolf, jegyző: Morschl János, ellenőr: Bogdán János, Szigetközi Imre, táncrendező: Dickmann Ernő, Migléczy Sándor, zenerendező: Papp Geráczim, Katz Ernő, rendezők: Antal Béla, Birek Márton, Csathó Albert, Dringó Viktor, Hirth Peter, Markovits Sámuel.

A szép és kedélyes mulatságon résztvettek:

Asszonyok: Berkovits Józsefné, Derecskey Józsefné, Grünstein Simonné, Korój Györgyné, Marosi Béláné, Lehóczky Ferencné, Molnár Györgyné, Markovits Ferenczné, Mitras Györgyné, özv. Papp Janosné, Petruska Mihályné, Papp Janosné, Sumi Jánosné. —

Leányok: Berkovits Jolanka, Borsos Izabella (Budapest), Derecskey Erzsike, Derecskey Erzsébet (Tokaj), Grünstein Helén, Lehóczky Paulina, Markovits Rozsika (Nagyvarad), Molnár Anna, Molnár Gizella, Molnár Etus, Marosi Margit, Markovits Jozefin, Mitras Róza, Petruska Mariska, Papp Juliska, Sumi Ilona. —

tisztikar megjelenését biztosította.

A fiatalság aztán valósággal körülrajongta a „tizenhatesztendős barna kis leányt” aki a zárdában elsajátított szende pillantásokkal alig volt képes az „egyensúlyt” fenntartani a sok gavallér között, nehogy egyik többet merjen remélni, mint a másik.

Klingenpöck mama örömben uszott leánya ünnepeltetésének láttára és érzékenyülve fogaotta a rokonság és az ösmerősök szerencsekívánatait. Valósággal könnyezett, mikor férjével összelátalkozott a „nagy szalon”-ban.

— Látod a mi kis Margitkánk! mondta, büszkeség és szeretett volt szavaiban.

— Hja, hogyne — szolt aranylánccával játszadozva a férj — hiszen tudod, ő a hetedik gyerek! . . .

A mama ezt persze elmondta az asztalnál és nemsokára már az egész társaság nem is hívta másként a nap hősnőjét, „mint hetedik gyerek” s irigykedve mondták:

— Nem is lehet másként. Margitka szerencsés és boldog lesz, ahogyan régi babona a hetedik gyerekről ezt mondja.

És Klengenpöck papa már vizsgálva nézte az arany fiatalságot, hogy melyik tagja is volna méltó az ő „hetedik gyermekéhez”. Az pedig mulatott és gyönyörködött mint a pillangó mikor először kel szárnyra. Kábulva hallgatta széptevői bókjait s hamar megszokva új szerepkörét, vidáman viszonozta azok tréfáit. A zárdából kilépett szende gyermek pár negyed óra alatt bódító királynővé vált, ki méltósággal oszt kegyet tekintetével. Valakire azonban nem mert ránézni. Nem messze tőle, ott állt állandóan egy karesu, fess főhadnagy. Ösmerte, hisz bemutatták neki azt is. Báró Höffler Hugó. Egyszer nézett csak reá, de azóta nem meri keresni szemével. Az az egy pillantás, melyben szemek találkoztak hosszú se volt, csak rövid: Margit mégsem tudta elfeledni soha.

Báró Höffler Hugó cs. és kir. kamarás, huszárfőhadnagy ur észrevette hódítását. Jött láttatott s győzött. Ha polgárleány is, de szép s fiatal. Minő mulatság elbolondítani egy ilyen kis hiszékeny jószágot. S elbolondította.

Udvarolt neki komolyan s beszéltek már a kávé nénik: lam a hetedik gyerek, báróné lesz, kamarásné. A méh pedig ez a hui kalandor, mikor kiszívta a virág himporát odahagyja és tovaszáll.

A kamarás ur is egy szép napon áthelyeztette magát valahova, ahova nem hallatszik el utána egy összetört lélek zokogása. Harmadnapra Klengenpöck Margitot kifogták a Marosból — halva. Valamennyi virág csak volt a városban, mind odavittük a temetésére meg a sirjára. Klengenpöck mama egyik ájulásból a másikba esett, a papa pedig úgy zokogta: A hetedik gyermek a hetedik . . . — Hadd el, szolt komolyan Kornya bácsi, a sógora, — hetedik gyermeked boldog. Csak akik meghaltak, csak azok igazán boldogok.

A sikerült mulatságra a következő felülfizetések érkeztek:

Szmrecsanyi Pál 40 kor., Fröhlich és Tsuk Budapest, Kellermann és Schermann Bécs, Bruder Kaufmann Adler Kosztelicz 10—10 kor. özv. Buder Ferenczné, Leopold Rosenzweig Söhne Bécs, 6—6 kor., László és Hunyadi gozmalom Nagyvárad, Rigler József Ede Budapest, Basch és Braun Bécs, Ruszt Bernat Budapest, Harkai Ede Budapest, Adler és Bauer Budapest, Emilia gozmalom Nagyvárad, Bettelheim Miksa Budapest, 5—5 kor., Ardelean Janos, Schwimmer Emanuel, Ungar Lipót Budapest, Litzko és Popper Budapest, Barber Izidor, és Tarsa Budapest, Adolf Smetana Bécs, A. Westen Cilli, 4—4 kor., Tóth Andor, Leipnik Adolf Tabar Ferencz, Hirschmann Mór, Rosenbergek és Benedek Budapest, Marx és Grossmann Budapest, Munk Mór és tarsa utóda Budapest, Deutsch K. I. Nagyvárad, Hoelsinger testvérek Budapest 3—3 kor., Palfi Antal Szeged 204 fill., Virág Istvánné, Szigetközi Janos, Sussman Lazar, Orosz Lujza, Liliomvaszon-vallalat Bécs, Wassermann és Renner Bécs, Glückshilf Albert Budapest, Markus és Szendrei Budapest, Isaac Schurr és fiai Nachód, Berl Mór, Löwi és Kern Bécs, Eisenstädter S. és Tarsa Temesvár, Berger és Rosenberg cég utazója Bécs, ifj. Molnár György, Leitmann Lipót, Szigetközi Imre 2—2 kor., Molnár Györgyné, Sumi Janosné, Markovits Ferenczné, Grünstein Simonné, Derecskei Józsefné, Papp Janos, Koröj György, 1—1 kor., Berkovits Józsefné, Marosi éla 20—20 fill.

A felülfizetésekért hálás köszönetet mond a rendezőség.

H I R E K.

Augusztus hó elsejével lapunkra új előfizetést nyitunk. Ezen időtől kezdve lelkészek, tanítók, és kishivatalnokok ötven százalék kedvezményes előfizetési ár mellett fizethetnek elő.

Személyi hírek. Tamásfalvi Thury Ignác kir. közjegyző családjával együtt több heti tartózkodásra Biharfüredre távozott. — Fenyves Ákos kir. járásbíró augusztus elsején, Dr. Poynár János kir. járásbíró pedig ma kezdi meg szabadságidejét. Távollétük alatt a szabadságidejéből a napokban hazaérkező Lukács Lajos kir. aljárásbíró fogja a bíróság ügyeit vezetni. — Dr. Buder Ferencz tb. megyei főorvos és járásorvos e hó 29-én Reichenhall-ba (Bajorország) utazik. Távolléte alatt hivatalos teendőiben dr. Schwimmer Márton tb. járási orvos helyettesíti.

Új rajztanár. Halász Imre ev. ref. tanító az aradi ipar-iskolai tanfolyam második ciklusát bevégezvén mint képesített ipar-iskolai rajztanár haza érkezett.

Veszedelemes csavargó. Folyó hó 24-én vasárnap délben egy zavart tekintetű kopott fekete ruhába öltözött csavargó rémitgette a kis magyar-utcai lakosokat. Csaknem minden háznál követelődött s ott hol a férfiakat nem sejtette odahaza, a védtelen nőket botjával fenyegette. Tetőfokra hágott go-

rombasága ifj. Kristó Károlynéval, kit hogy ebéddel ellátni őt nem volt hajlandó a folyósó kövezetére teperte és ütlegelte. A nagy visításra a szomszédok összefutottak s a védtelen nőt kiszabadították a megvadult csavargó kezéből, kit a helyszínen összefutott férfiak meglincselvén átadták a rendőrségnek.

Bihar-füredről. A nyár nyarában vagyunk és megtelnek látogatókkal a nyári üdülőhelyek. Magas berecek szélmentes völgyében pihenést, üdülést, kereső csoportok útnek tanyát és a hegyi viszhang, mely egész éven át csak a pásztor dal meg a havasi kürt hangját adta tova, most a „Bob herceg” pajkos ütemeire tánczol. Biharfüreden most van az évad központja. Nap-nap után podgyászos és személyszállító kocsiok vonulnak a kellemes utra melynek fárasztó voltaért dusan kárpótolja az utast a szabad természet gyönyörű panorámája! Magán Biharfüreden számosan nyaralnak és ez a száraz időjárás meg a nagy meleg közreütködnek ahhoz hogy az idei év egyike legyen a leglátogatottabbaknak.

Zsinati választás. A b.-sonkolyosi ev. ref. egyház presbyteriuma az 1904. nov. 10-re összehívott országos zsinatra a nagyszalontai ev. ref. egyházmegye részeről küldendő zsinati atyákra immár leadta szavazatát. És pedig rendes tagokul: Szell Kálmán ev. ref. esperes és Gróf Tisza István; póttagokul: Dr. Mark Ferencz okányi felekezés és Szikszai Lajos nagyszalontai ügyvédre. Egyházkerületi világi tanácsbíroságra is egyhangulag Padrah Sándor h. szoboszlói közjegyzőre, egyházmegyei lelkészi tanácsbíroságra pedig: Csecsi Imre aradi ev. ref. lelkészre adta szavazatát.

Szerencsés szerencsétlenségek. E hó 24-én este a nvaradról Belényesbe érkező vonatról egy 16 év körüli román fiú Kardó és Nyárló között menet közben a nyílt pályán a vonatról leugrott s ugyancsak ezen a vonaton pedig M. cséke és Dusesd között egy arató munkás amint a labát a munkás vagonból kilógatta a dusesdi kanyarulatnál szinte menet közben kibukott a kocsiból és csodák csodája egyiknek sem történt semmi baja s így midőn a legnagyobb szerencsétlenségnek voltak kitéve érte őket a ritka számba menő szerencse.

A hőség áldozata. Dragonyesd községből jelenti tudósítónk, hogy ott az óriási hőségnek egy szegény kis fiú lett

áldozata. Tegnap ugyanis László Márton *Onyicza* nevű hatesztendő fia a mezőn hirtelen rosszul lett és napszúrás következtében meghalt.

Kismarton város lángokban. Lapunk zárta előtt értesülünk hogy Kismarton városa ma reggel óta lángokban áll. Eddig már 300 épületnél több égett le. Sopronból a tűzoltókat külön vonatokon viszik Kismartonba.

KÖZGAZDASÁG.

Budapesti tőzsde tudósítások.

A gabonátőzsde határidői.

Delután 4. órákor.

Buza okt.	9.82—9.83
Rozs okt.re	7.72—73
Zab okt.re	6.78—79
Tengeri aug.ra 1904.	6.31—32
„ szept.re	6.38—39
Tengeri majusra 1905	6.22—26
Repeze aug.ra	10.75—10.80

Értéktőzsde.

Delután 4. órákor.

Osztrák hitelrészvény	637.50
Magyar hitelrészvény	748.—
Leszámítoló-bank	450.
Rimamuranyi	492.
Osztrák-m. állami vasutirészvény	632.59
Közuti vasut	570.
Városi villamos vasut	328.50
20 frankos arany (Napoleonkor)	19.
Német birodalmi märke	117.30
London vista	239.60
Paris vista	95.02
20 márkás arany	23.44

REGÉNY-CSARNOK.

E L E N A.

— Olasz regény. —

7

Hálószobába, miközben a bottal még egyszer a földre döfött, mielőtt szokott helyére, az ajtó mögé állította volna. Camilla hallgatva ráadta a hálóinget s a sapkát, oda készítette papucsát a karszek elé s aztán kezet csókolt neki. Kezet csókolt a mamának is mint minden este szokott s távozni akart midőn atyja újból jajgatva megölelte hogy most már neki is csak egyetlenegy egy leánya van, Camilla.

A leány nyugodtan türte az ölelést azután megigazitotta a haját, felvette a lámpát és csöndesen eltávozott becsukta az ajtót maga után hogy a macska be ne mehessen.

Elena ágya már meg volt vetve. Szemben állt övével ugyanazon fehér szobacskában melynek falain szent képek függtek.

Camilla elteritette a felhajtott paplant s a virágos gyapju-terítőt testvére ágyán: azután megigazitotta haját a lefekvéshez, csaknem a nélkül hogy a tükörbe nézett volna mely egy állászó

musselinnel terített asztalkán állt. Lassan levetkőzött, néha néha testvéreinek üres ágyára tekintvén, majd olykor gondolkozva megállt s halvány, kisse sovány karjait simogatta.

Don Liborio még mindig nem tudta magát lefekvésre határozni, egy ingben, háló sapkával fején járt föl-alá s minden öt perczen a burnotszelencébe dugta kezét. Az asszony sóhajtozott a paplan alatt.

— Érzem hogy holnap beteg leszek hivasd el, az istenre kérlek, holnap az orvost.

A jó ember megállott felesége előtt, ki szomorúan tekintgetett ki a vankosaiból.

(Folytatjuk.)

Felhívás.

Belényes város előjárósága mint bor-ital és husfogyasztási adók beszedésre jogosított, felhívja a város közönségét, hogy mindenki a kinek idegen körből bor- vagy húsféle árucikk érkezik- azt a beraktározás előtt legalább **3 órával** előbb bejelenteni és az adót befizetni szoros kötelességének tartsa, mert ellenesetben úgy fog tekinteni, mint bejelentetlen és adózatlan behozatal- amiért a fenn álló törvények és szabályok értelmében szigorúan fog büntettetni.

Egyben felhívhatnak mindazok — kiknek borital, vagy hus fogyasztási adó hátralékuk van, hogy azt **8 nap** alatt a fogyasztási adókezelőseggel annyival is inkább fizessék be, mert azonnal azoknak a közadók módjára leendő behajtása iránt a szükséges lépések megfognak tétetni.

Belényes, 1904. július 26.

Illyés Adalbert,
főbíró.

A belényesi kir. bíróság vezetőjétől

Eln 159/1
1904.

Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy a nagyvárad kir. törvényszék elnökeinek 3608/904 Eln. sz. rendelete folytán mult évi november hó 30-ik napján kelt és közhirre tett hirdetményt a vezetésem alatti kir. járásbírósnál, akként változtatom meg, hogy az 1904 évi augusztus hó 1-től kezdve az Sp. III. lajstrombeli /: melyekben az első helyen megnevezett alperes vezeték neve R. Z. betűkkel kezdődik /: sommás pereket, ezen lajstromnak tovább vezetése mellett Karakas Albert kir. albiró; a vaskóhi kir. járásbírósnál területén levő községek telekkönyvi ügyeinek elintézését pedig Lukács Lajos kir. albiró ügykörébe utalom.

Belényes, 1904. július hó 25-én.

Fényes,
kir. járásbíró

VASUTI MENETREND.

Érvényes 1904. évi május 1-től.

Nagyvárad — Belényes — Vaskóh			Vaskóh — Belényes — Nagyvárad		
	Tv. sz. sz.	Sz. v.		Sz. v.	Th. v. sz. sz.
Nagyvárad ind.	5 30	4 30	Vaskóh ind.	4 15	2 —
V.-Velenceze	42	4 40	Lunka-Rézbánya	4 26	2 13
Félix-fürdő	6 07	5 05	Szudrics	4 50	2 42
Kardó	6 24	5 21	Belényes	5 16	3 22
Nyárló	7 07	5 58	Sonkolyos	5 36	3 46
Magyar-Gyepes	7 21	6 11	Belényes-Ujlak	5 47	3 58
Tasádfő	7 39	6 28	Borz	5 55	4 08
Drág-Cséke	7 55	6 43	Sólyom	6 09	4 30
Magyar-Cséke	8 14	7 —	Gyanta	6 28	4 51
Dusesd	8 28	7 13	Hollód	6 41	5 12
Szombatság-Rogoz	9 02	7 45	Szombatság-Rogoz	6 56	5 39
Hollód	9 15	7 56	Dusesd	7 22	6 06
Gyanta	9 31	8 10	Magyar-Cséke	7 36	6 21
Sólyom	9 53	8 32	Drág-Cséke	7 55	6 42
Borz	10 10	8 47	Tasádfő	8 09	6 56
Belényes-Ujlak	10 22	8 57	Magyar-Gyepes	8 25	7 13
Sonkolyos	10 36	9 09	Nyárló	8 37	7 26
Belényes	11 22	9 42	Kardó	9 03	7 52
Szudrics	11 46	10 03	Félix-fürdő	9 17	8 06
Lunka-Rézbánya	12 19	10 29	V.-Velenceze	9 38	8 31
Vaskóh érk.	12 35	10 43	Nagyvárad érk.	9 49	8 43

A vonatok közlekedési ideje közép-európai idő szerint van kitüntetve. A vastagabb számok este 6 órától reggeli 5 óra 59 percig terjedő éjjeli időt A + jelzetek feltételes megállóhelyek

Sok pénzt

kereshetnek bármily állásban levő egyének minden kockáztatás és kiadás nélkül. Ajánlatok **R. 800.**

jelligere német nyelven **Meinrich**

Eisler Hamburg küldendők.

Kerestetik megvételre

egy jó karban levő

KERÉKPÁR.

Egy kisebbszerű

vas pénz-szekrény

megvételre kerestetik.

Képes lev. lapokból

naponként
gyönyörű kivitelű ujdonságok érkeznek

Süssmann L.

papírüzletébe.

Egy jó karban lévő

szecskavágó

megvételre kerestetik.

Czím a kiadóhivatalban.



HIRDETÉSEKET

jutányos árban

— felvesz —

a kiadóhivatal.